미국행 여행자 신고 및 서약서

※ 본 서약서는 승객의 이해를 돕기 위해 국문으로 번역되었으며, 영문 본문과 국문 번역본 간에 불일치가 발생할 경우 영문 본문이 우선하여 적용됩니다.

본인은 최근 21일 이내 콩고민주공화국(DRC) 체류 이력이 없음에 관한 다음 고지 사항을 확인하였습니다.
여기서 콩고민주공화국(DRC) 체류란 단순 영공 통과를 제외하고 항공, 육로, 해로를 통한 입국 및 이동 등 모든 물리적 체류를 의미하며, 비행기에서 내리지 않았거나 공항 밖으로 나가지 않았더라도 현지 공항을 경유(환승)한 경우 역시 체류에 포함됩니다.

아래 항목 중 정확히 하나만 선택(체크)해 주십시오.

☐ [본인 서약] 본인은 미국행 항공편 탑승 전 최근 21일 이내에 콩고민주공화국에 체류한 사실이 없음을 서약합니다.

☐ [대리 서약] 본인은 상기 승객(피서약자)을 대리할 권한을 가진 자로서, 해당 승객이 미국행 항공편 탑승 전 최근 21일 이내에 콩고민주공화국에 체류한 사실이 없음을 대리하여 서약합니다.

대리인 성명: _____

항공사 또는 항공기 운항자 직원은 정보 입력을 지원할 수 있으나, 서약자를 대신하여 서약하지는 않습니다.

본인은 사실대로 답변하였음을 서약하며, 고의로 허위 또는 오해의 소지가 있는 정보를 제공할 경우 미국 연방법 18 U.S.C. §1001에 따라 형사상 벌금 및 징역형에 처해질 수 있고, 이러한 요건을 준수하지 않을 경우 18 U.S.C. §§ 3559 및 3571과 연계하여 42 U.S.C. § 271 및 42 C.F.R. § 71.2에 따른 형사처벌을 받을 수 있음을 이해합니다.

미국 CDC 개인정보 고지사항

미국 질병통제예방센터(CDC)는 42 U.S.C. § 264에 근거하여 42 C.F.R. §§ 71.20 및 71.31(b)에 따라 항공사 및 항공기 운항자가 본 정보를 수집하도록 요구합니다. 미국에 항공편으로 입국하는 모든 승객은 해당 정보를 의무적으로 제공해야 하며, 제공하지 않으면 항공기 탑승이 제한될 수 있습니다. CDC는 접촉자 추적 조사, 노출 가능성이 있는 사람 및 공중보건 당국에 대한 통지, 여행 제한 조치를 비롯한 적절한 공중보건 개입 등을 통해 감염병의 유입·전파·확산을 방지하기 위해 이 정보를 이용할 수 있습니다.

1974년 개인정보보호법(Privacy Act of 1974, 5 U.S.C. § 552a)은 이 정보의 수집 및 이용을 규율합니다. CDC가 보유하는 정보는 42 C.F.R. Parts 70 및 71에 따른 접촉자 조사·통지를 포함하는 CDC 기록시스템 제09-20-0171호("검역 및 여행자 관련 활동")의 적용을 받습니다. 관련 근거는 72 Fed. Reg. 70867(2007. 12. 13.), 76 Fed. Reg. 4485(2011. 1. 25.) 및 83 Fed. Reg. 6591(2018. 2. 14.)입니다.

CDC는 연방관보에 공표된 통상적 이용 목적과 관련 법률이 허용하는 범위 등 개인정보보호법에 따른 경우에만 CDC 및 미국 보건복지부 외부로 해당 정보를 공개합니다. 법률상 허용되는 목적에는 주·지방 보건부서 및 기타 협력기관과의 개인 식별정보 공유 등이 포함될 수 있으며 이에 한정되지 않습니다. CDC와 협력기관은 관련 연방법 및 위 기록시스템 고지(System of Records Notice, SORN)에 따라 지정된 정보를 보유·이용·삭제 또는 폐기합니다.

CDC의 개인정보 이용에 관한 문의는 DGMHpolicyoffice@cdc.gov 또는 아래 주소로 할 수 있습니다: Policy Office, Division of Global Migration Health, Centers for Disease Control and Prevention, 1600 Clifton Road NE, MS H16-4, Atlanta, GA 30329, USA.

개인정보 관련

미국 질병통제예방센터(CDC) 명령에 따라 미국행 항공기 탑승자는 탑승 전 최근 21일간 콩고민주공화국(DRC)에 체류·방문·공항 경유한 사실이 없음을 서약해야 합니다. 대한항공은 이를 확인·보관하고 미국 정부의 적법한 요청이 있는 경우에만 제출합니다. 개인정보 관련 아래 3개 동의사항을 각각 확인해 주십시오.

1. 개인정보 수집·이용 동의 [필수]
가. 개인정보 수집·이용 목적
- **미국 CDC의 에볼라 관련 미국행 항공기 탑승자 서약 의무 이행**
- **최근 21일간 콩고민주공화국(DRC) 방문·체류·경유 여부에 관한 서약 및 미국행 탑승 요건 확인**
- 서약서의 전자적 작성, 보관 및 관리
- 미국 CDC 등 권한 있는 미국 정부기관의 적법한 요청에 따른 서약서 제출 및 관련 업무 수행

나. 수집·이용하는 개인정보 항목
- 승객(탑승자) 성명, 최근 21일간 콩고민주공화국(DRC)에 방문·체류·경유하지 않았다는 서약 내용 및 확인 결과, 서약서 작성일자, 전자서명 또는 전자적 확인 기록, 대리 작성 시 대리인 성명 및 대리 작성 여부 서약서와 탑승자를 식별·연계하는 데 필요한 예약번호(PNR), 항공 편명, 출·도착지, 탑승일

다. 개인정보 보유 및 이용기간
- **항공편 출발일로부터 50일간 보유하며, 해당 기간이 경과한 후 지체 없이 파기합니다.**
- 다만, 관계 법령에 따른 보존 의무 또는 적법한 추가 보존 사유가 있는 경우 해당 목적과 기간에 한하여 별도로 보관할 수 있습니다.

라. 동의 거부 권리 및 거부에 따른 불이익
- 귀하는 개인정보 수집·이용에 대한 동의를 거부할 권리가 있으나, 동의를 거부하실 경우 **미국행 항공편 탑승이 불가합니다.**

☐ 위 개인정보 수집·이용에 동의합니다.

2. 개인정보 제3자 제공 동의 [필수]
대한항공은 미국 질병통제예방센터(CDC)의 미국행 항공기 탑승자 서약 관련 요구사항에 따라, CDC 등 권한 있는 미국 정부기관의 적법한 요청이 있는 경우 다음과 같이 개인정보를 제공합니다.

가. 개인정보를 제공받는 자
- **미국 질병통제예방센터(Centers for Disease Control and Prevention, CDC)**

나. 제공받는 자의 개인정보 이용 목적
- 미국 CDC의 에볼라 관련 미국행 항공기 탑승자 서약 의무 준수 여부 확인
- **에볼라 바이러스 등 감염병의 유입·전파·확산 방지를 위한 접촉자 추적 조사, 노출자 및 공중보건 당국에 대한 통지, 여행 제한 등 공중보건 조치**

다. 제공하는 개인정보 항목
- 승객(탑승자) 성명, 최근 21일간 콩고민주공화국(DRC)에 방문·체류·경유하지 않았다는 서약 내용 및 확인 결과, 서약서 작성일자, 전자서명 또는 전자적 확인 기록, 대리 작성 시 대리인 성명 및 대리 작성 여부 서약서와 탑승자를 식별·연계하는 데 필요한 예약번호(PNR), 항공 편명, 출·도착지, 탑승일

라. 제공받는 자의 개인정보 보유 및 이용기간
- **Retention period pursuant to U.S. federal laws and U.S. Government regulations**
- **미국 연방법령 및 미 정부 규정에 따른 보존기간**

마. 개인정보 제공 시점 및 방법
- 대한항공은 서약서를 작성하는 즉시 CDC에 제공하지 않으며, CDC 등 권한있는 미국 정부기관 으로부터 적법한 요청을 받은 경우에 한하여 전자적 방식 또는 사본을 제출합니다.

바. 동의 거부 권리 및 거부에 따른 불이익
- 귀하는 개인정보 제3자 제공에 대한 동의를 거부할 권리가 있습니다. **본 동의란에 체크하지 아니함으로써 동의를 거부할 수 있으나, 이 경우 미국행 항공편 탑승이 불가합니다.**

☐ 위 개인정보 제3자 제공에 동의합니다.

3. 개인정보 국외이전 동의 [필수]
대한항공은 미국 질병통제예방센터(CDC)의 미국행 항공기 탑승자 서약 관련 요구사항에 따라 적법한 요청이 있는 경우 다음과 같이 개인정보를 국외로 이전합니다.

가. 국외로 이전하는 개인정보 항목
- 승객(탑승자) 성명, 최근 21일간 콩고민주공화국(DRC)에 방문·체류·경유하지 않았다는 서약 내용 및 확인 결과, 서약서 작성일자, 전자서명 또는 전자적 확인 기록, 대리 작성 시 대리인 성명 및 대리 작성 여부 서약서와 탑승자를 식별·연계하는 데 필요한 예약번호(PNR), 항공 편명, 출·도착지, 탑승일

나. 개인정보가 이전되는 국가
- **미국(United States of America)**

다. 개인정보 이전 시기 및 방법
- 이전 시기: 미국 CDC 등 권한 있는 미국 정부기관으로부터 서약서 제출 요청을 받은 때
- 이전 방법: CDC가 지정한 보안 전송수단을 이용한 전자적 전송 또는 사본 제출

라. 개인정보를 이전받는 자 및 연락처
- **이전받는 자: 미국 질병통제예방센터(Centers for Disease Control and Prevention, CDC)**
- 연락처: dgmhpolicyoffice@cdc.gov
- 주소: Centers for Disease Control and Prevention, 1600 Clifton Road NE, Atlanta, GA 30329, USA

마. 개인정보를 이전받는 자의 이용 목적
- 미국 CDC의 에볼라 관련 미국행 항공기 탑승자 서약 의무 준수 여부 확인
- **에볼라 바이러스 등 감염병의 유입·전파·확산 방지를 위한 접촉자 추적 조사, 노출자 및 공중보건 당국에 대한 통지, 여행 제한 등 공중보건 조치**

바. 개인정보를 이전받는 자의 보유 및 이용기간
- **미국 연방법령 및 미 정부 규정에 따른 보존기간**

사. 국외이전 거부 방법·절차 및 거부의 효과
- 귀하는 개인정보 국외이전에 대한 동의를 거부할 권리가 있으며, 동의를 거부하실 경우 미국행 항공편 탑승이 불가합니다.

☐ 위 개인정보 국외이전에 동의합니다.

탑승객 성명: _____ 연락처: _____ 이메일: _____

항공 편명: _____ 탑승일: _____

출발지: _____ 도착지: _____

날짜: _____ 서명란: _____